

ALU

Raccolta separata di

# CAPSULE DI CAFFÈ IN ALLUMINIO

... in comuni, città e punti di raccolta di materiali riciclabili

## SI

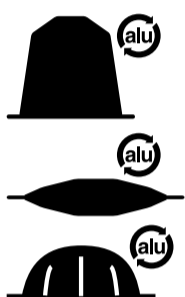
### QUALI CAPSULE VENGONO RACCOLTE?

CAPSULE DI CAFFÈ IN ALLUMINIO

## NO

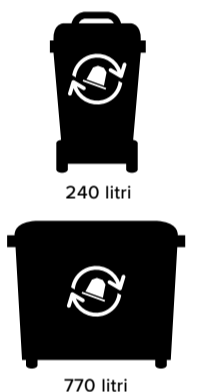
### QUALI CAPSULE NON VENGONO RACCOLTE?

TUTTE LE ALTRE CAPSULE IN PLASTICA O IN MATERIALI COMPOSITI



### PERCHÉ SI RACCOLGONO SOLO LE CAPSULE DI CAFFÈ IN ALLUMINIO?

La raccolta è finalizzata alla rivalorizzazione dell'alluminio, che viene separato dai fondi di caffè e trattato in stabilimenti di riciclaggio. L'alluminio è un materiale permanente e riciclabile all'infinito.



### COME SI RACCOLGONO LE CAPSULE DI CAFFÈ IN ALLUMINIO NEI PUNTI DI RACCOLTA COMUNALI?

Le capsule in alluminio non vanno gettate nei container destinati all'alluminio domestico, bensì raccolte separatamente in speciali contenitori contrassegnati a tale scopo. Swiss Aluminium Capsule Recycling offre gratuitamente due diversi modelli in plastica rigida.

Informazioni su [www.igora.ch](http://www.igora.ch)



### COME SI ORGANIZZANO IL RITIRO E IL TRASPORTO DAL PUNTO DI RACCOLTA?

A ogni punto di raccolta è assegnato per contratto un trasportatore, i cui dati sono indicati sui contenitori.

Il punto di raccolta e il trasportatore stabiliscono insieme quando effettuare il ritiro. I contenitori vengono sostituiti per la vuotatura e la pulizia.



### SI POSSONO UTILIZZARE I SACCHI DI PLASTICA PER ELIMINARE LE CAPSULE DI CAFFÈ?

Sì, a condizione che servano a smaltire capsule di caffè in alluminio.



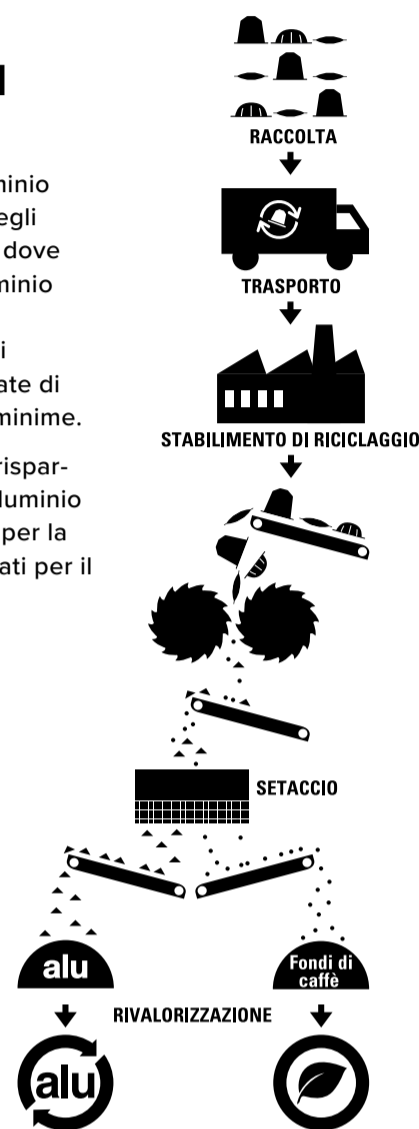
### DOVE TROVO MAGGIORI INFORMAZIONI SU «RACCOLTA E RICICLAGGIO DI CAPSULE DI CAFFÈ IN ALLUMINIO»?

Sui siti internet [www.igora.ch](http://www.igora.ch), [www.alu-capsule-recycling.ch](http://www.alu-capsule-recycling.ch) e [www.recycling-map.ch](http://www.recycling-map.ch).

### COME E DOVE VENGONO RIVALORIZZATE LE CAPSULE DI CAFFÈ IN ALLUMINIO?

Dai diversi punti di raccolta, le capsule in alluminio vengono portate al processo di separazione negli stabilimenti del Gruppo BAREC a Moudon/VD, dove moderni impianti le triturano e separano l'alluminio dai residui di caffè mediante appositi setacci. L'alluminio triturato e privo di materiali estranei viene quindi trattato in fonderie confinanti dotate di tecnologie di punta che assicurano emissioni minime.

A titolo di confronto, il riciclaggio permette di risparmiare 9 chili di CO<sub>2</sub> per ogni chilogrammo d'alluminio primario e fino al 95% dell'energia necessaria per la produzione iniziale. I fondi di caffè sono utilizzati per il compostaggio o trasformati in biogas.



### LA SECONDA VITA DEL FONDO DI CAFFÈ

Mescolato con liquame e letame in un impianto di metanizzazione, il fondo di caffè fermenta e si trasforma in biogas, che a sua volta genera un'energia rinnovabile sotto forma di elettricità e calore. Il residuo di questo processo, il digestato, è un fertilizzante naturale.

Una centrale di biogas alimentata in parte con fondi di caffè è in funzione a Henniez dal 2016.



### QUALI SERVIZI OFFRE IL «PIANO DI RICICLAGGIO SWISS ALUMINIUM CAPSULE RECYCLING»?

Per tutti i comuni e le città che aderiscono alla raccolta delle capsule in alluminio, sono disponibili gratuitamente i seguenti servizi:

- fornitura di un contenitore speciale presso il centro di raccolta
- vuotatura regolare del contenitore pieno effettuata da un servizio di ritiro gratuito
- pulizia e manutenzione del contenitore
- registrazione del punto di raccolta sul sito Internet di [www.recycling-map.ch](http://www.recycling-map.ch)

Cooperativa IGORA per il riciclaggio dell'alluminio  
[info@igora.ch](mailto:info@igora.ch)  
[www.igora.ch](http://www.igora.ch)

Swiss Aluminium Capsule Recycling  
[info@alucapsule-recycling.ch](mailto:info@alucapsule-recycling.ch)  
[www.alu-capsule-recycling.ch](http://www.alu-capsule-recycling.ch)

